

# 任伯年82幀人物畫妙筆傳神

【大公報訊】記者湯艾加報道：「妙筆傳神：中國美術館藏任伯年人物畫特展」正在香港中文大學（中大）文物館舉辦。這是香港首個任伯年人物畫的大型展覽，合共展出任伯年八十二件人物畫，作品橫跨任伯年整個創作生涯，有不少是觀眾在資料中常見的原作，部分作品更是從未出版及公開展出。展品中還有兩件作品，一件是中國美術館館長吳為山特意為這次展覽創作的任伯年塑像；以及徐悲鴻紀念館借出的徐悲鴻作品《任伯年像》。展期至八月十八日。展覽費用全免，逢周四休館。

是次任伯年作品皆由中國美術館借出。展覽按照題材類別分為「古」、「今」、「雅」及「俗」四個部分。展廳Ⅱ的展品描繪「古」、「今」，「古」為歷史故實，出自歷史典故或文人軼事，包括圖稿對比；「今」為寫真紀實，即任伯年為親屬朋友所作肖像寫真或記錄時人生活之場景。展廳Ⅲ以「雅」、「俗」為題，「雅」為風雅生活，包括描繪仕女及文人的休閒生活；「俗」則為民俗祥瑞，囊括神話人物、祈福祥瑞及民俗生活。這些藏品充分展示任伯年於人物畫的藝術成就。吳為山的任伯年塑像及徐悲鴻的任伯年畫像皆位於展廳Ⅱ中。

## 徐悲鴻甘當「粉絲」

在徐悲鴻創作的任伯年畫像前，吳為山介紹，雖然徐悲鴻學畫時，任伯年已經去世，但徐悲鴻一生都非常崇敬他。徐悲鴻他是寫實主義的宣導者，他不僅要從西方的寫實傳統當中來吸收養分，還要從中國傳統裏面來吸收養分，他就找到了任伯年這樣一個大師、這樣一個偶像。所以徐



▲任伯年作品《為任阜長寫真》  
香港中文大學文物館供圖



▲觀眾認真讀畫

悲鴻跟任伯年的藝術是一脈相承的，他心中有任伯年，他自然也就會畫任伯年；任伯年有一幅肖像、有一張照片，他這種凝神貫注的靜氣正符合了徐悲鴻用油畫光影法用色彩來表現這個題材。這幅畫像同時具備中西方畫法，記錄了當時中國追求及學習西方藝術的狀態。

中國美術館藝術品修復部鄧鋒為記者導覽時表示，這是一個完全圍繞任伯年的人物畫做的專題研究展，內地迄今為止從未如此系統地做過。中國美術館現藏任伯年所有題材的作品共約二百一十幅，這次展出其中的八十二件（套），基本囊括了（館藏任伯年畫作）所有與人物相關的藏品。任伯年自民間出身，汲取了民間藝術的特點；同時學習西方藝術，早在十九世紀七十年代開始接觸素描；不斷從傳統文人寫意作品中吸收營養。這三點融會貫通形成了任伯年獨特的藝術風格。

## 鍾馗畫精氣逼人

展廳Ⅱ中的《為任阜長寫真》是任伯年為他叔父任阜長所作的畫像，也是他以親友為主題的人物畫代表作之一。據鄧鋒介紹這一類作品，中國美術館藏約五十件，這次展出了十件。展品《小紅低唱我吹簫》，描繪的就是任伯年筆下獨特的仕女形象。江南民間端午喜掛鍾馗像祈福辟邪，位於展廳Ⅲ的《鍾馗像》，創作於一八九一年，是任伯年鍾馗主題作品的代表作之一，其形象也是畫家本人對於自我情緒的表達。展出的作品除了畫軸外，還有冊頁、扇面等形式。

展覽開幕禮的嘉賓包括中國美術館館長及中大榮譽文學博士吳為山、外交部駐香港特別行政區特派員公署特派員謝鋒、民政事務局局长劉江華、康樂及文化事務署署長李美端、中大校董會主席梁乃鵬、中大校長及利國偉利易海倫組織工程學及再生醫學教授段崇智、中大中國文化研究所署理所長黎志添、中大文物館諮詢委員會主席莫華釗，以及中大文物館館長姚進莊。

文物館將於本年三月至八月展覽期間，由萱暉堂贊助舉辦「妙筆傳神萱暉堂講座系列」，以配合展覽主題。講者陣容包括來自中國美術館、北京故宮博物院、台北故宮博物院、台灣「中央研究院」、愛丁堡大學以及中大藝術系的專家，將與公眾分享他們研究任伯年藝術的最新成果與心得。更多資訊可瀏覽網頁www.artmuseum.cuhk.edu.hk或致電三九四三七四一六。

圖片：大公報記者湯艾加攝



▲吳為山特意為是次展覽創作的任伯年塑像  
▲徐悲鴻作品《任伯年像》  
香港中文大學文物館供圖



▲鄧鋒介紹任伯年的冊頁作品



▲展場一隅



▲香港作家聯會上周末舉辦新春聯歡活動

## 香港作聯擬與莫言年內辦展

【大公報訊】記者李磊澤報道：香港作家聯會（香港作聯）三月二十三日舉行年度春節聯歡晚宴暨金聖華教授專題講座，回顧舊歲過往活動並展望新一年工作。作聯會長潘耀明在會上透露，作聯擬與世界華文文學聯合會、莫言文學獎金於今年十二月在香港中央圖書館聯合舉辦莫言「莫言墨語」香港展。

活動首先為日前逝世的香港作聯執行會長陶然默哀一分鐘。之後，潘耀明作二〇一八年度會務報告。他回顧二〇一八年的文學活動以及作聯三十周年的相關活動，其中包括邀請中國作協主席、中國文聯主席鐵凝，中國作協副主席李敬澤等一行作家代表團以及鄭愁予、舒婷、李昂等著名作家訪港慶賀，並於十一月舉辦作聯三十周年紀念晚會。對新一年的工作，潘耀明表示，作聯擬與中國作家協會計劃開設培訓班，並與世界華文文學聯合會、莫言文學獎金於今年十二月在中央圖書館聯合舉辦莫言「莫言墨語」香港展，舉行莫言文學講座與改編自莫言作品的話劇表演，並展出近千

種莫言小說。此外作聯還將參與主辦第七屆世界華文旅遊文學國際學術研討會，主題定為「茶文化之旅」。

香港中文大學翻譯系榮休講座教授金聖華做了題為「從余光中的譯論譯品談文學翻譯的創作空間」的演講，她以《老人與海》為例高度評價余光中的翻譯成就。

出席當日活動的主要嘉賓包括：中聯辦宣文部副部長王凱波，香港新聞工作者聯會主席、香港作聯監事長張國良，香港中國旅遊出版社、《香港文學》社長周鋒，香港商報董事、總經理張介嶺，國際創價學會副會長、香港創價學會名譽理事長李剛壽，中新社香港分社總編輯王丹鷹，南京大學文學院教授、香港大學客座教授、中國世界華文文學學會副會長劉俊，香港浸會大學饒宗頤國學院院長陳致等。香港作聯永遠名譽會長貝鈞奇，永遠榮譽副會長羅琅，香港作聯副會長張詩劍、蔡益懷、周蜜蜜等出席了是次活動。

圖片：大公報記者李磊澤攝

## 今日文化節目精選

- 「三月『午間心靈綠洲』音樂會」系列：「雙簧管、英國管及管風琴音樂會」下午一時半於香港中文大學崇基學院禮拜堂舉行。
- 「第四十三屆香港國際電影節」節目：廣瀨奈奈子執導《無名浪子心》（2018）晚上七時十五分於九龍圓方商場二樓 PREMIERE Elements 放映。
- 「踏覽歷史足跡」舊照片展覽於中環、石板街酒店大堂（中環皇后大道中74號）舉行至五月五日（每日開放）。
- 「皇朝禮器」及「己亥說豬」展覽，於香港中文大學文物館舉行至五月五日（逢周四休館）。
- 「寓研於教——饒宗頤教授在香港大學的十六年」展覽，於香港大學美術博物館舉行至五月十九日（大學及公眾假期休館）。

# 省港澳樂手為粵樂創新篇

▶左起：梁佳（敲擊、秦琴）、陳志偉（喉管、噴吶）、郭佩麗（揚琴）、馬施恩（揚琴）、賴應斌（揚琴）



▶左起：陳璧沁（胡琴）、張悅如（胡琴）、余樂夫（藝術總監、胡琴、電結他）、黃樂婷（胡琴）



## 文藝動靜

湘靈

省港澳一班青年樂手將會為康文署今年的「廣東音樂系列」舉辦兩場「粵樂集結創新篇」音樂會。既然音樂會以「創新篇」為題，當然包括演奏一些近年的全新創作。

今次匯演由廣州余樂夫和香港楊偉傑以藝術總監身份聯合籌辦，並領導一班年輕樂手同場演奏。楊偉傑是香港首位畢業於內地音樂學院的笛子博士。曾經向他施與教澤的前輩老師，多達十多位。他是現今粵樂界的活躍分子，經常參與音樂會的演出，又或客串司儀，亦曾主持電台音樂節目，並且運用多方渠道推廣音樂。

余樂夫更是名家之後。父親余其偉是粵樂翹楚，擅拉高胡、二胡等拉弦樂器，多年來一邊教學，一邊舉行音樂會及灌錄唱片。兒子樂夫則克紹箕裘，經常拉奏高胡、二胡及其他常見拉弦樂，甚至電結他



▲左起：童紹民（秦琴、中阮、大阮、演唱）、沙涇珊（琵琶、中阮、秦琴）、楊偉傑（藝術總監、笛子、簫）、譚聰（大提琴）

，而搖滾樂也是他其中一項興趣。這位家學淵源的年輕樂手，除了連同一班同輩樂手經常舉行常規音樂會以及灌錄唱片，包括以「五架頭」為名的傳統粵樂及以「雙弦的感覺」為題的其他地方音樂甚至古典音樂，亦熱衷參與內地著名電視音樂節目的表演和比賽，藉此弘揚粵樂。

余樂夫多次公開表明，他那輩熱愛粵樂的青年，走的是「兩肩挑」的道路，一

邊承先，以繼承優秀的傳統粵樂為己任，繼續演好舊有名曲，一邊啓後，積極改編甚至創作，使粵樂寶庫更見壯大，並為粵樂尋找新路向，更加要為這個樂種開拓觀眾層。這種「兩肩挑」的精神，正正是他們作為年輕樂手的使命感。

## 青年樂手矢志「兩肩挑」

適逢今年三四月香港舉行每年一度的「廣東音樂系列」，這班既有承擔又有活力的省港澳青年樂手，在舉辦演出時，希望在選曲方面可以做到新舊俱備，傳統與創新並陳。為此，他們除了選奏《柳浪聞鶯》、《餓馬搖鈴》、《驚濤》、《早天雷》、《步步高》、《絲絲淚》、《三疊愁》等傳統而香港樂迷時常聽到的名曲之外，還會選擇一些新作而且屬於世界首演的樂曲，計有：《蟹家船歌》、《忘憂草》、《秋語》、《媽閣吟》、《尺工反六》、《望穿秋水》、《七月光光》及《秋影晚霞》，使本港樂迷對於香港以外的粵樂新貌有所知聞。上述樂曲既然屬於世界首演，效果如何，無從知曉，還得拭目以待

。現在不如簡介今次音樂會選奏的兩首深具羊城特色而香港比較少聽的樂曲，即《月映鵲潭》和《荔灣琴趣》。

## 演奏樂曲深具羊城特色

音樂會宣傳資料載列選奏曲目中，有一首叫作《月映鵲潭》，估計應該是名曲《鵲潭映月》的別稱。此曲由廣東青年作曲家、編曲家、電結他手兼歌手的陳輝權創作。他在這首合奏曲內加上混音及電子音樂，冀以現代元素營造故有的鵲潭月色。鵲潭就是白鵲潭的簡稱，是指廣州市內沙面島南面的珠江水域。在該處欣賞月色，素來最為適合。正因如此，「鵲潭夜月」就成為羊城八景之一。久住羊城的居民，根本無人不知，而內地粵曲裏也有一支《鵲潭夜月》，曩昔以紅線女所唱的最受歡迎。除了粵曲《鵲潭夜月》，以鵲潭作為背景的表演藝術，還有由余楚杏新編並由陳少梅導演的粵劇《鵲潭映月》。由此可見，鵲潭是廣州的重要藝術素材。

談到廣州的重要藝術素材，當然不止於鵲潭。當年以艇仔粥馳名的荔灣，早在

明朝就憑「荔灣漁唱」列入羊城八景，而粵樂名家何克寧所作的《荔灣琴趣》，就是以這個著名地方作為背景。這首樂曲本該是笛子獨奏曲，不過推出之後就衍生了若干版本，目下以笛子、揚琴、高胡等樂器組成的合奏版本最為普遍。今次音樂會的演奏版本，則改為硬弓合奏。

## 舊曲新奏 營造新風

其實今次音樂會即使選奏傳統樂曲，也會改用較少使用的樂器，例如慣常以木琴演奏的《驚濤》，今次卻改用電結他；又例如慣常以高胡領奏再輔以琵琶、三弦、秦琴等樂器合奏的《餓馬搖鈴》，今次卻改用秦琴四重奏。箇中主因，相信是這班樂手刻意運用別樂器為固有演法開拓新版本，營造新風韻。

【康文署二〇一九「廣東音樂系列」導賞之一】

編者注：「粵樂集結創新篇」音樂會定於三月二十九日及三月三十日分別在油麻地戲院劇院及上環文娛中心劇院演出兩場